

Opći uvjeti za Cloud ponude

Ovaj TOU Općih uvjeta za cloud ponude sadrži dodatne odredbe za IBM SaaS ponude ("Cloud usluge") koje su dodatak primjenjivom Opisu usluge ("SD") za Cloud uslugu (zajednički nazvano Transakcijski dokumenti ili TD-ovi). TD-ovi i Međunarodni Passport Advantage ugovor ili Međunarodni Passport Advantage Express ugovor, ovisno koji se primjenjuje ("Osnovni ugovor"), zajednički predstavljaju kompletni ugovor ("Ugovor") za transakcije vezane uz Cloud uslugu. U slučaju sukoba, odredbe SD-a imaju prednost pred ovim Općim uvjetima, a oba ta dokumenta imaju prednost pred odredbama Osnovnog ugovora.

DIO 1 – odredbe

Odredbe Dijela 1 se primjenjuju, osim ako nisu modificirane u Dijelu 2, Obveznim odredbama za pojedine zemlje koje se odnose na navedenu zemlju.

1. Jamstvo

IBM jamči pružanje Cloud usluga uz komercijalno razumnu brigu i vještinu u skladu s Prilogom ili SD-om koji se primjenjuje. Jamstvo za Cloud uslugu završava kada završi Cloud usluga.

2. Predviđeno održavanje

Cloud usluge su dizajnirane za dostupnost 24/7 (7 dana u tjednu, 24 sata na dan) i podliježu održavanju. Klijent će biti obaviješten o rasporedu održavanja.

3. Promjene

IBM može izmijeniti Cloud uslugu bez umanjenja njezine funkcionalnosti ili sigurnosnih funkcija. Bilo koja promjena koja utječe na komercijalne uvjete (na primjer naknade) Cloud usluge neće stupiti na snagu do sljedećeg ugovorenog obnavljanja ili produljenja.

4. Zaštita podataka

Svaka ponuda Cloud usluge dizajnirana je za zaštitu sadržaja koji Klijent unosi u Cloud uslugu. Osim za podatke računala, Klijent je jedini kontrolor bilo kakvih osobnih podataka uključenih u sadržaj i određuje IBM kao obrađivača koji obrađuje takve osobne podatke (kako su ti termini definirani u EU Direktivi 95/46/EC). Osim kako je navedeno u TD-u, IBM će smatrati sadržaj povjerljivim i neće ga otkrivati nikome osim IBM-ovim zaposlenicima i osoblju angažiranom na određeno vrijeme, u mjeri u kojoj je to potrebno za pružanje Cloud usluge. IBM će ga vratiti ili uništiti nakon isteka ili otkazivanja Cloud usluge ili ranije na zahtjev Klijenta. IBM može naplatiti određene radnje izvedene na Klijentov zahtjev (poput isporuke sadržaja u određenom formatu).

TD svake ponude Cloud usluge opisuje sigurnosne funkcije i mogućnosti Cloud usluge. Korištenjem Cloud usluge Klijent potvrđuje da ispunjava Klijentove zahtjeve i upute za obradu. IBM će obavijestiti Klijenta o neovlaštenom pristupu treće strane Klijentovom sadržaju za kojeg sazna IBM i uložiti će razuman napor u rješavanje prepoznatih sigurnosnih ugroza. Ako se Klijentov sadržaj izgubi ili ošteti, IBM će pomoći Klijentu u obnavljanju sadržaja Cloud usluge iz zadnje dostupne sigurnosne kopije kompatibilnog formata.

IBM može koristiti obrađivače i podobrađivače (uključujući osoblje i resurse) na lokacijama širom svijeta kod pružanja Cloud usluge. IBM može prenijeti Klijentove osobne podatke preko državnih granica, uključujući izvan Europskog gospodarskog prostora (EEA). Lista zemalja u kojima se može obrađivati sadržaj ponude Cloud usluge dostupna je na www.ibm.com/cloud/datacenters ili je navedena u TD-u. Lista podobrađivača može se dostaviti na zahtjev.

Nakon što to zatraži bilo koja od strana, IBM, Klijent ili njihova povezana društva mogu sklopiti dodatne ugovore za zaštitu osobnih podataka uključenih u sadržaj koji su zatraženi propisima, kao što su standardni nemodificirani ugovori na temelju EU Modela klauzula, u skladu s EC Odlukom 2010/87/EU uz uklanjanje opcijских klauzula. Strane prihvaćaju (i dobit će takvo prihvaćanje od odgovarajućih povezanih društava) da će takvi dodatni ugovori biti podložni odredbama Ugovora.

IBM, njegova društva kćeri i njihovi dobavljači treće strane mogu obraditi, pohraniti i koristiti podatke računala na svim lokacijama gdje posluju kako bi omogućili funkcije proizvoda, administrirali upotrebu, personalizirali iskustvo i na druge načine podržali ili poboljšali upotrebu Cloud usluge. Podaci računala

obuhvaćaju sve informacije (koje mogu uključivati osobne podatke) o Klijentu ili njegovim korisnicima koje se pružaju IBM-u ili koje IBM prikuplja (uključujući i pomoću praćenja i drugih tehnologija, na primjer cookieja) i koje se obrađuju u skladu s IBM-ovom Online izjavom o privatnosti dostupnom na <http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/> ili ekvivalentnom IBM-ovom verzijom za određenu zemlju.

5. Usklađenost sa zakonima

Svaka strana je odgovorna za poštivanje: i) zakona i propisa primjenjivih na njeno poslovanje i sadržaj i ii) zakona i propisa koji uređuju uvoz, izvoz i ekonomske sankcije, uključujući one Sjedinjenih Država koji zabranjuju ili ograničavaju izvoz, ponovni izvoz ili prijenos proizvoda, tehnologije, usluga ili podataka, izravno ili neizravno, u ili za određene zemlje, krajnju upotrebu ili krajnje korisnike. Klijent je odgovoran za svoje korištenje IBM-ovih i ne-IBM-ovih proizvoda i usluga.

6. Obustava i otkaz

IBM može obustaviti, opozvati ili ograničiti Klijentovu upotrebu Cloud usluge ako IBM utvrdi da postoji bitno kršenje Klijentovih obveza, kršenje sigurnosti ili kršenje propisa. Ako se uzrok obustave može razumno riješiti, IBM će dostaviti obavijest o radnjama koje Klijent mora poduzeti za ponovnu uspostavu Cloud usluge. Ako Klijent ne poduzme takve radnje unutar razumnog roka, IBM može raskinuti Cloud uslugu.

7. Ponude Hybrid Entitlement

Za Cloud usluge koje su označene kao "Hybrid Entitlement" (Hibridno ovlaštenje), Klijent ima ovlaštenje za korištenje Cloud usluge i za korištenje utvrđenih Programa koji se koriste u takvoj Cloud usluzi u okolini po Klijentovom izboru. U sklopu Hibridnog ovlaštenja, Klijent će moći pristupiti tehničkoj podršci i nadogradnjama Programa za utvrđene Programe. Upotreba utvrđenih programa i tehničke podrške te nadogradnji Programa dostupna je samo ako klijent održava pretplatu za Cloud uslugu. Programi, Podrška i ažuriranja Programa pružaju se u skladu s odredbama odlomka "Programi i IBM-ova Pretplata i podrška za softver" u IBM-ovom Međunarodnom Passport Advantage ugovoru (Z125-5831-09) ili ekvivalentnim odredbama Osnovnog ugovora koji se primjenjuje, uz sljedeće izmjene:

- a. kada završi Klijentova pretplata na Cloud uslugu, prestaje vrijediti i Klijentova licenca za utvrđene Programe u sklopu Hibridne okoline te Klijentov pristup tehničkoj podršci i nadogradnjama Programa i Klijent potvrđuje da će odmah ukloniti bilo koje takve Programe iz svih Klijentovih odabranih računalnih okolina i uništiti sve kopije;
- b. bilo kakvo navedeno jamstvo povrata novca ne primjenjuje se na utvrđene Programe; i
- c. ovlaštenja koja je Klijent dobio za ponudu Hibridne okoline mogu se dijeliti između korištenja Cloud usluge i korištenja Programa u Klijentovoj računalnoj okolini. Međutim, ni u kojem trenutku se ne može premašiti ukupni broj dobivenih ovlaštenja naveden u Klijentovom PoE-u. Ako Klijentova upotreba premaši ovlaštenja navedena u PoE-u, primjenjivat će se naknade za prekomjernu upotrebu koje su navedene u TD-u.

Ako postoji sukob između odredbi ovog odlomka i odredbi u IPLA-u, uključujući Licencne podatke (LI), odredbe Ugovora imaju prednost. Utvrđeni Program koji je uključen u Cloud uslugu možda neće sadržavati sve komponente ili funkcije određenog općenito dostupnog Programa.

Dio 2 – Obvezne odredbe za pojedine zemlje

Primjenjuju se sljedeće obvezne odredbe za pojedine zemlje koje modificiraju odredbe navedene u Dijelu 1 gore.

AMERIKA

Dodajte novi odlomak "Općenito" na kraju dokumenta koji sadrži sljedeću odredbu:

U Sjedinjenim Državama i Kanadi:

8. Općenito

Gdje se porezi temelje na lokacijama koje koriste Cloud uslugu, Klijent ima kontinuiranu obvezu obavještanja IBM-a o takvim lokacijama ako su različite od Klijentove poslovne adrese navedene u odgovarajućem Prilogu ili TD-u.

AZIJA PACIFIK

4. Zaštita podataka

U prvom odlomku zamijenite drugu rečenicu sa sljedećom rečenicom:

U Maleziji:

Osim za podatke računa, Klijent je Korisnik podataka za bilo kakve osobne podatke uključene u sadržaj i određuje IBM kao Obrađivača podataka koji obrađuje takve osobne podatke (kako su ti termini definirani u Zakonu o zaštiti osobnih podataka iz 2010.).

U Singapuru:

Osim za podatke računa, Klijent je jedini kontrolor bilo kakvih osobnih podataka uključenih u sadržaj i određuje IBM kao posrednika za podatke koji obrađuje takve osobne podatke (kako su ti termini definirani u Zakonu o zaštiti osobnih podataka u Singapuru).

U Filipinima:

Osim za podatke računa, Klijent je jedini kontrolor bilo kakvih osobnih podataka uključenih u sadržaj i određuje IBM kao posrednika za podatke koji obrađuje takve osobne podatke (kako su ti termini definirani u Zakonu o zaštiti osobnih podataka RA10173 iz 2012.).

U drugom odlomku umetnite sljedeće na kraju druge rečenice:

U Indiji:

" te da sigurnosne komponente i funkcije Cloud usluge predstavljaju primjerene sigurnosne mjere u skladu s mjerodavnim zakonom o zaštiti podataka."

U trećem odlomku zamijenite drugu rečenicu sa sljedećim rečenicama:

U Maleziji:

IBM, u skladu sa svojim ovlastima Obrađivača podataka, može prenijeti Klijentove osobne podatke izvan Malezije. Klijent jamči i izjavljuje da je Subjekt podataka dao svoj pristanak za prijenos osobnih podataka izvan Malezije.

U trećem odlomku, u drugoj rečenici izbrišite izraz:

U Singapuru:

"uključujući izvan Europskog gospodarskog prostora (EEA)"

U četvrtom odlomku zamijenite prvu rečenicu sa sljedećom rečenicom:

U Singapuru:

Na zahtjev bilo koje strane, IBM-a, Klijenta ili njegovih povezanih društava, sklopit će se takvi dodatni ugovori čiji je oblik i sadržaj propisan u zakonu za zaštitu osobnih podataka.

Dodajte na kraj odjeljka kao novi odlomak:

U Australiji:

U mjeri u kojoj IBM prikuplja podatke računa koji sadrže osobne podatke definirane u Zakonu o privatnosti iz 1988. (Cth), Klijent potvrđuje da se pridržava zahtjeva vezanih uz obavještanje, prikupljanje i otkrivanje navedenih u Principima privatnosti Australije, u obliku Rasporeda 1 za Zakon o privatnosti.

U Novom Zelandu:

U mjeri u kojoj IBM prikuplja podatke računa koji sadrže osobne podatke definirane u Zakonu o privatnosti iz 1993, Klijent potvrđuje da se pridržava zahtjeva vezanih uz obavještanje, prikupljanje i otkrivanje navedenih u Zakonu o privatnosti.

EMEA

4. Zaštita podataka

U prvom odlomku zamijenite izraz "EU direktiva 95/46/EC" s:

U Izraelu:

"Izraelski zakon o zaštiti privatnosti - 1981. i svi primjenjivi propisi".

U drugom odlomku zamijenite prvu rečenicu sa sljedećom rečenicom:

U Švedskoj:

Prilog ili TD svake Cloud usluge opisuje tehničke i organizacijske sigurnosne funkcije i mogućnosti Cloud usluge koje će IBM implementirati.

U drugom odlomku umetnite sljedeće na kraju druge rečenice:

U Njemačkoj, Austriji i Švicarskoj:

" te da sigurnosne komponente i funkcije Cloud usluge predstavljaju primjerene sigurnosne mjere u skladu s mjerodavnim zakonom o zaštiti podataka."

Na kraju drugog odlomka dodajte sljedeće:

U Švedskoj:

IBM će na Klijentov zahtjev u pisanom obliku dostaviti Klijentu najnovije certifikate, izvještaje i drugu dostupnu dokumentaciju koja se odnosi na sigurnosne mjere Cloud usluge

U trećem odlomku umetnite sljedeće na početku druge rečenice:

U Njemačkoj i Austriji:

"U tu svrhu,"

Dodajte sljedeću rečenicu na kraju trećeg odlomka:

U Italiji:

IBM će surađivati kako bi Klijent mogao odrediti IBM-ove podugovarače i povezana društva kao obrađivače podataka.

Na kraju petog odlomka dodajte:

U Španjolskoj:

IBM će postupati u skladu sa zahtjevima za pristup, ažuriranje ili brisanje kontakt informacija ako se takvi zahtjevi pošalju na adresu: IBM, c/ Santa Hortensia 26-28, 28002 Madrid, Departamento de Privacidad de Datos".